

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 gemäß DIN EN 10204
Inspection certificate 3.1 according to DIN EN 10204
Certificat d'inspection 3.1 selon DIN EN 10204

ARMATUREN
GOETZE

Goetze KG Armaturen
Robert-Mayer-Straße 21
71636 Ludwigsburg

Besteller
Customer / Client
Bieler Drucklufttechnik GmbH
Daimlerstr. 12
74389 Cleebronn

Hersteller
Manufacturer / Fabricant
Goetze KG Armaturen
Robert-Mayer-Str. 21
D- 71636 Ludwigsburg



Fon +49(0)7141 / 4 88 94-60
Fax +49(0)7141 / 4 88 94-88
info@goetze-armaturen.de
www.goetze-armaturen.de

USt.- ID.DE 146 139 484

Prüfgegenstand / Test specimen / Objet du test

Bezeichnung <i>Designation / Désignation</i>	Typ <i>Type / Type</i>	Herstellnummer <i>Series No. / n° de série</i>
Sicherheitsventil <i>Safety valve</i> <i>Soupape de sûreté</i>	810sGK	062113412 - 062113461 132115459 - 132115508 252111787 - 252111886

Eintritt / Inlet / Entrée	Nennweite <i>Nominal diam. / Diamètre nominal</i>	Anschlußgewinde <i>Connection thread / raccord fileté</i>
	DN 15	m

Austritt / Outlet / Sortie	Nennweite <i>Nominal diam. / Diamètre nominal</i>	Anschlußgewinde <i>Connection thread / raccord fileté</i>
	-	-

Bauteilkennzeichen
Type-test-mark
Numéro d'homologation
TÜV-SV.19-2055.11.D/G.0,8.

Konformitätsbewertungsverfahren
Conformity assessment procedure
Procédure d'évaluation de la conformité
Kategorie IV gemäß DGRL 2014/68/EU; Modul B, D
Category IV according to PED 2014/68/EU; module B, D
Catégorie IV selon PED 2014/68/EU; module B, D

Benannte Stelle
Notified body / Organisme notifié
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München

Kennnummer
Identification no./ n° d'identification
CE 0036

Prüfungen / Tests / Tests

Einstelldruck gem. DIN EN ISO 4126-1
Set pressure according to DIN EN ISO 4126-1
Tarage selon DIN EN ISO 4126-1
11 bar

Stückzahl
Pieces
Quantité
200

Prüfmedium
Test medium / Fluide du test
Luft
Air / Air

Prüftemperatur
Test temperature / Température du test
Umgebungstemperatur
Ambient temperature / Température ambiante

Bemerkung
Remark / Notes

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 gemäß DIN EN 10204
Inspection certificate 3.1 according to DIN EN 10204
Certificat d'inspection 3.1 selon DIN EN 10204

ARMATUREN
GOETZE

Goetze KG Armaturen
Robert-Mayer-Straße 21
71636 Ludwigsburg

Fon +49(0)7141 / 4 88 94-60
Fax +49(0)7141 / 4 88 94-88
info@goetze-armaturen.de
www.goetze-armaturen.de



USt.- ID.DE 146 139 484

Bestellangaben / Order information / Informations commande

Bestellung / Customers order no. / n° commande client
EB39031/2021-98003

Goetze-Vorgangsnummer
Goetze Transaction-no. / Référence Goetze
296852

Pos.

1

Herstellnummer
Series No. / n° de série
062113412 - 062113461
132115459 - 132115508
252111787 - 252111886

Herstellerprüfungen / Manufacturer's Tests / Tests du fabricant

Das Sicherheitsventil wurde durch den Hersteller gemäß DIN EN ISO 4126-1 auf Druckfestigkeit und Dichtheit geprüft. Die Prüfanforderungen sind eingehalten.

Der Einstelldruck wurde auf einem überwachten Prüfstand mit kalibrierten Feinmessmanometern justiert. Die Ventile sind gegen Verstellung durch eine Werksplombierung gesichert.

The safety valve was tested by the manufacturer according to DIN EN ISO 4126-1 for resistance to pressure and tightness. The test requirements were complied with.

The set pressure was adjusted on a monitored test rig with calibrated precision pressure gauges. The valves are protected against adjustment by means of a factory seal.

Le fabricant a testé la précision du tarage et l'étanchéité selon DIN EN ISO 4126-1 de la soupape de sûreté. Les exigences pour le test ont été respectées.

Le tarage a été réalisé sur un banc d'essai contrôlé à l'aide de manomètres calibrés de haute précision. Les soupapes sont protégées du dérèglement par un capuchon de plombage.

Werkstoffspezifikationen / Material specification / spécificités du matériau

Bezeichnung Designation / Désignation	Werkstoff Material / Matériau	Norm Standard / Norme
Gehäuse Body / Corps	CW617N	DIN EN12164
Federhaube Spring housing / Chapeau du ressort	CW617N	DIN EN12164
Druckfeder Spring / Ressort	1.4568	EN 10270-3
Sitzdichtung Gasket / Portée	FKM	

Ludwigsburg, den 23.07.2021

Goetze KG
Robert-Mayer-Straße 21
71636 Ludwigsburg




Werkssachverständiger des Herstellers
Authorized inspector of the manufacturer
Expert autorisé du fabricant